

Bản án số 168/2023/DS-PT

Ngày 27 – 12 – 2023

*“V/v Tranh chấp yêu cầu bồi thường
thiệt hại do sức khỏe bị xâm phạm”*

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

TÒA ÁN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ ĐÀ NẴNG

Thành phần Hội đồng xét xử phúc thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Bà Trần Thị Thanh Mai

Các Thẩm phán: Bà Nguyễn Hữu Thị Hảo Hảo

Ông Trần Hoài Sơn

Thư ký phiên tòa: Bà Ngô Thị Kiều Trang - Thư ký Tòa án nhân dân thành phố Đà Nẵng.

Đại diện Viện Kiểm sát nhân dân thành phố Đà Nẵng: Ông Lê Anh Pha - Kiểm sát viên tham gia phiên tòa.

Ngày 27-12-2023, tại trụ sở Tòa án nhân dân thành phố Đà Nẵng, xét xử phúc thẩm công khai vụ án dân sự thụ lý số 133/2023/TLST-DS ngày 17-10-2023 về việc *“Tranh chấp yêu cầu bồi thường thiệt hại do sức khỏe bị xâm phạm”*.

Do Bản án dân sự sơ thẩm số 160/2023/DS-ST ngày 28-8-2023 của Tòa án nhân dân quận Cẩm Lệ, thành phố Đà Nẵng bị kháng cáo.

Theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử phúc thẩm số 211/2023/QĐ-PT ngày 05-12-2023; giữa các đương sự:

- *Nguyên đơn:* Bà **Nguyễn Thị B**, sinh năm 1982; Địa chỉ: xx đường N, phường H, quận C, thành phố Đà Nẵng; có mặt.

- *Bị đơn:* Bà **Nguyễn Thị U**, sinh năm 1976;

Chị **Đinh Thị Anh T**, sinh năm 2002;

Cùng địa chỉ: Số xx đường N, phường H, quận C, thành phố Đà Nẵng; có mặt.

* *Người kháng cáo:* Bị đơn bà Nguyễn Thị U, chị Đinh Thị Anh T.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo Bản án sơ thẩm, tóm tắt như sau:

** Nguyên đơn - bà Nguyễn Thị B trình bày tại đơn khởi kiện và quá trình giải quyết vụ án:*

Ngày 26-9-2022 tại số nhà xx đường N, phường H, quận C, thành phố Đà Nẵng, bà Nguyễn Thị U cùng con gái là Đinh Thị Anh T đã có hành vi cố ý gây thương tích đối với bà B. Hậu quả: Theo bản kết luận giám định thương tích số 1459/KL-KTHS ngày 28-10-2022 của Phân viện Khoa học hình sự tại thành phố Đà Nẵng kết luận: Tồn thương cơ thể của bà Nguyễn Thị B là 02%.

Ngày 12-3-2023, Cơ quan cảnh sát điều tra Công an quận C ra thông báo số 15/TB-CQĐT về việc không khởi tố vụ án hình sự, đồng thời hướng dẫn bà B khởi kiện vụ án dân sự theo quy định của pháp luật.

Từ lúc sự việc xảy ra đến nay, bà B chưa nhận được bất kỳ khoản bồi thường thiệt hại nào từ phía gia đình bà U, chị T.

Vì vậy, bà Nguyễn Thị B khởi kiện yêu cầu Tòa án giải quyết: Buộc bà Nguyễn Thị U và chị Đinh Thị Anh T bồi thường cho bà tổng số tiền là 25.400.000đ, cụ thể gồm các khoản sau:

- + Tiền viện phí và thuốc men: 2.500.000đ;
- + Tiền bọc răng sứ: 6.000.000đ;
- + Tiền kem trị sẹo và ăn uống bồi dưỡng sức khỏe là: 2.000.000đ;
- + Tiền nghỉ việc 07 ngày là: 4.900.000đ;
- + Tiền tổn thất về mặt tinh thần: 10.000.000đ.

** Bị đơn - bà Nguyễn Thị U và chị Đinh Thị Anh T trình bày trong quá trình giải quyết vụ án:*

Gia đình bà Nguyễn Thị U và gia đình bà Nguyễn Thị B là hàng xóm với nhau, quá trình sinh sống gia đình bà B nhiều lần ngồi trong nhà chửi đổng, xúc phạm gia đình bà U.

Ngày 26-9-2022, bà B tiếp tục có hành vi chửi, xúc phạm gia đình bà U, lúc này con gái bà U là chị Đinh Thị Anh T có qua yêu cầu bà B chấm dứt việc xúc phạm gia đình bà U thì hai bên có lời qua tiếng lại và xô xát nhau làm cho bà B bị xây xước nhẹ. Lúc này bà U chạy qua để can ngăn thì bị bà B cắn vào tay chảy máu và dính máu lên mặt bà B. Sau đó con trai bà U là Đinh Thế K chạy qua can ngăn và kéo hai mẹ con bà U về nhà. Sự việc diễn ra chỉ là mâu thuẫn, xô xát nhỏ giữa hai nhà hàng xóm với nhau, lỗi xuất phát từ việc bà B có hành vi chửi bới xúc phạm gia đình bà U trước. Khi xô xát thì cả 2 bên đều bị thương, bản thân bà U thì bị thương ở ngón tay do bà B cắn, chị T cũng bị xây xát, trầy xước khắp người. Bản thân bà U, chị T cũng đã khám bệnh, chụp Xquang tại Trung tâm y tế quận L và lấy thuốc điều trị. Gia đình bà U nghĩ chỉ là chuyện mâu thuẫn nhỏ giữa 2 gia đình nên không giữ lại các chứng từ khám, chữa bệnh và đơn thuốc và không yêu cầu bà B bồi thường. Cơ quan cảnh sát điều tra Công an quận C cũng đã ra quyết định không khởi tố vụ án hình sự, gia đình bà nghĩ như vậy là sự việc đã xong.

Tuy nhiên bà B khởi kiện yêu cầu bà U và chị T phải bồi thường tổng số tiền 25.400.000đ, cụ thể gồm các khoản sau: Tiền viện phí và thuốc men: 2.500.000đ; Tiền bọc răng sứ: 6.000.000đ; Tiền kem trị sẹo và ăn uống bồi dưỡng là: 2.000.000đ; Tiền nghỉ việc 07 ngày là: 4.900.000đ; Tiền tổn thất về

mặt tinh thần: 10.000.000đ. Thì bà U và chị T chỉ đồng ý bồi thường các khoản sau: Khoản chi phí khám răng, khám ngoại CTCHTK với số tiền: 224.000đ; Chi phí chụp Xquang cổ với số tiền: 231.000đ; Chi phí đơn thuốc 334.000đ. Tổng cộng là: 789.000đ.

Ngoài ra các khoản chi phí khác thì bà U và chị Anh T không đồng ý bồi thường cho bà B, vì các lý do sau:

+ Đối với khoản 1.290.000đ, tờ giấy phô tô bà B nộp cho Tòa án có ghi nội dung: người gửi nhà thuốc Việt 1, người nhận là Trần H, thu hộ 1.290.000đ, thời gian mua thuốc là ngày 19-12-2022 nên khoản này không liên quan đến thương tích của bà B.

+ Biên lai thu tiền ngày 27-9-2022 của Bệnh viện đa khoa Hoàn Mỹ Đà Nẵng với nội dung: chụp Xquang răng toàn cảnh với số tiền 286.000đ; Điều trị răng và hàn kín hệ thống ống tủy bằng Guttapercha nguội, số tiền 599.000đ nhưng bà B không cung cấp được kết quả Xquang răng, không cung cấp được chứng cứ xác định răng bị tổn thương là do ngoại lực nên không đồng ý bồi thường.

+ Đối với khoản tiền bọc răng sứ 6.000.000đ chưa có Xquang răng, và cũng chưa có chứng cứ đã bọc răng nên không chấp nhận.

+ Đối với khoản kem trị sẹo 2.000.000đ: bà B chưa cung cấp được hóa đơn chứng từ về khoản này nên không chấp nhận bồi thường.

+ Đối với khoản tiền nghỉ việc 7 ngày là: 4.900.000đ: Bác sỹ không yêu cầu bà B phải nghỉ việc để điều trị, bà B nghỉ việc không liên quan đến thương tích, nên chúng tôi không đồng ý chi phí này.

+ Khoản tổn thất tinh thần 10.000.000đ là bà B tự đưa ra không có cơ sở pháp lý nào nên không đồng ý bồi thường.

** Tại phiên tòa sơ thẩm, đại diện Viện kiểm sát nhân dân quận Cẩm Lệ, thành phố Đà Nẵng phát biểu ý kiến:*

Về việc tuân theo pháp luật tố tụng, trong quá trình giải quyết vụ án Thẩm phán, Hội đồng xét xử, Thư ký phiên tòa chấp hành đúng pháp luật; nguyên đơn, bị đơn đã thực hiện đầy đủ quyền và nghĩa vụ của mình theo quy định.

Về nội dung vụ án, đề nghị Hội đồng xét xử chấp nhận một phần yêu cầu khởi kiện của nguyên đơn; buộc bị đơn bà Nguyễn Thị U và chị Đinh Thị Anh T phải liên đới phải bồi thường cho nguyên đơn bà Nguyễn Thị B tổng số tiền là: 3.70.000đ, gồm các khoản sau: Chi phí khám, điều trị, thuốc men là: 1.562.000đ; Chi phí mất thu nhập 01 ngày công với số tiền: 138.000đ; Chi phí tổn thất tinh thần là: 2.000.000đ.

Xét về lỗi thì thấy vết thương trên người bà B chủ yếu do bà U tác động, do đó, buộc bà U phải bồi thường 7 phần, chị Anh T bồi thường 3 phần là phù hợp với hành vi của từng người gây ra cho bà B. cụ thể: Buộc bà U phải bồi thường thiệt hại cho bà B với số tiền là 2.590.000đ; Buộc chị T phải bồi thường thiệt hại cho bà B với số tiền là 1.110.000đ.

** Tòa án nhân dân quận Cẩm Lệ, thành phố Đà Nẵng đã xét xử tại Bản án dân sự sơ thẩm số 160/2023/DS-ST ngày 28-8-2023 như sau:*

1. Căn cứ: Khoản 6 Điều 26; điểm a khoản 1 Điều 35; điểm a khoản 1 Điều 39; các Điều 147, 271, 273 Bộ luật tố tụng dân sự năm 2015; Các điều 587, 590 Bộ luật dân sự năm 2015; Nghị quyết 326/2016/UBTVQH14 của Ủy ban thường vụ Quốc Hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án;

2. Chấp nhận một phần yêu cầu khởi kiện của bà Nguyễn Thị B đối với bà Nguyễn Thị U và chị Đinh Thị Anh T về việc “*Tranh chấp yêu cầu bồi thường do sức khỏe bị xâm phạm*”.

Buộc bà Nguyễn Thị U và chị Đinh Thị Anh T phải liên đới bồi thường cho bà Nguyễn Thị B tổng số tiền: 5.684.000đ chia phần như sau:

Bà Nguyễn Thị U phải bồi thường cho bà Nguyễn Thị B số tiền: 3.978.800đ;

Chị Đinh Thị Anh T phải bồi thường cho bà Nguyễn Thị B số tiền: 1.705.200đ.

Kể từ ngày bản án có hiệu lực pháp luật, người được thi hành án có đơn yêu cầu thi hành án mà người phải thi hành án không thực hiện nghĩa vụ bồi thường thì người phải thi hành án còn phải chịu khoản lãi suất đối với số tiền chậm thi hành án tương ứng với thời gian chậm thi hành án. Mức lãi suất chậm trả được xác định theo quy định tại Điều 357 và Điều 468 Bộ luật Dân sự.

3. Không chấp nhận yêu cầu khởi kiện của bà Nguyễn Thị B buộc bị đơn bà Nguyễn Thị U và chị Đinh Thị Anh T phải bồi thường số tiền: 19.716.000đ.

4. Về án phí dân sự sơ thẩm:

Bà Nguyễn Thị U phải chịu 300.000đ án phí dân sự sơ thẩm.

Chị Đinh Thị Anh T phải chịu 300.000đ án phí dân sự sơ thẩm.

Nguyên đơn bà Nguyễn Thị B được miễn nộp tiền tạm ứng án phí và tiền án phí dân sự sơ thẩm.

Ngoài ra, bản án sơ thẩm còn tuyên về quyền kháng cáo và nghĩa vụ thi hành án của các đương sự.

** Đơn kháng cáo:* Ngày 08-9-2023, bị đơn bà Nguyễn Thị U và chị Đinh Thị Anh T kháng cáo bản án sơ thẩm nói trên và yêu cầu Tòa án cấp phúc thẩm sửa một phần bản án sơ thẩm; bà U và chị T chỉ phải bồi thường cho bà B số tiền là 2.384.000đ.

Tại phiên toà phúc thẩm, bà Nguyễn Thị U và chị Đinh Thị Anh T thay đổi một phần đơn kháng cáo, yêu cầu Tòa án cấp phúc thẩm chấp nhận cho bà U và chị T chỉ phải bồi thường cho bà B số tiền là 1.451.000đ, bao gồm chi phí khám răng 112.000đ, chi phí khám tổng quát và chụp Xquang 517.000đ, tiền bồi dưỡng và nghỉ việc 710.000đ.

** Tại phiên tòa phúc thẩm, Kiểm sát viên đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố Đà Nẵng phát biểu ý kiến:*

Về việc tuân theo pháp luật của Thẩm phán, Hội đồng xét xử, Thư ký phiên tòa và của người tham gia tố tụng trong quá trình giải quyết vụ án ở giai đoạn phúc thẩm là đảm bảo các quy định của Bộ luật Tố tụng Dân sự.

Về việc giải quyết vụ án, đại diện Viện kiểm sát đề nghị Hội đồng xét xử áp dụng Khoản 1 Điều 308 Bộ luật Tố tụng Dân sự; không chấp nhận kháng cáo của bà Nguyễn Thị U và chị Đinh Thị Anh T, giữ nguyên bản án sơ thẩm.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Căn cứ vào tài liệu, chứng cứ đã được xem xét tại phiên tòa, ý kiến của Kiểm sát viên đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố Đà Nẵng; Hội đồng xét xử phúc thẩm nhận định:

[1] Xét Đơn kháng cáo của bà Nguyễn Thị U và chị Đinh Thị Anh T:

[1.1] Căn cứ phần trình bày của các bên đương sự và kết quả giải quyết tại cơ quan Công an, có cơ sở để xác định ngày 26-9-2022, giữa bà Nguyễn Thị U và bà Nguyễn Thị B, chị Đinh Thị Anh T (là con gái bà U) có xảy ra mâu thuẫn, xô xát với nhau.

[1.2] Căn cứ Kết luận giám định pháp y về thương tích số 1459/KL-KLTHS ngày 28-10-2022 của Phân viện Khoa học hình sự tại Đà Nẵng xác định bà Nguyễn Thị B bị thương tích 02%. Do đó, việc bà Nguyễn Thị B khởi kiện yêu cầu bà Nguyễn Thị U, chị Đinh Thị Anh T phải bồi thường thiệt hại do sức khỏe bị xâm phạm là phù hợp với quy định tại các điều 587, 590 Bộ luật dân sự.

[1.3] Theo đơn khởi kiện thì bà Nguyễn Thị B yêu cầu Tòa án buộc bà Nguyễn Thị U và chị Đinh Thị Anh T phải bồi thường cho bà tổng số tiền là 25.400.000đ. Tuy nhiên, Tòa án chỉ xem xét, chấp nhận những khoản chi phí thực tế, có hoá đơn, chứng từ đầy đủ và phù hợp với quy định của pháp luật. Các khoản tiền được chấp nhận bao gồm:

Chi phí chụp Xquang cổ; Xquang toàn răng với tổng số tiền là 571.000đ; Điều trị tủy răng và hàn kín hệ thống ống tủy bằng Gutta percha 599.000đ; Khám răng hàm mặt: 112.000đ; Khám ngoại CTCHTK 112.000đ; Tiền thuốc: 334.000đ, tổng cộng: 1.674.000đ; do có chứng từ hợp lệ.

Tiền bồi dưỡng sức khỏe cho bà B là 710.000đ được bà U, chị Anh T chấp nhận.

Khoản tiền mất thu nhập do nghỉ việc được xem xét chấp nhận 300.000đ/ngày, do đây là mức thu nhập trung bình của người lao động bình thường trên thị trường x 05 ngày = 1.500.000đ.

bà B yêu cầu bồi thường khoản tổn thất tinh thần là 10.000.000đ, tuy nhiên Hội đồng xét xử chỉ chấp nhận mức 01 tháng lương cơ sở, tương đương số tiền 1.800.000đ là phù hợp với mức độ thương tích 2% của bà B.

[2] Toà án cấp sơ thẩm xét xử chấp nhận một phần yêu cầu khởi kiện của nguyên đơn, buộc bà Nguyễn Thị U và chị Đinh Thị Anh T phải liên đới bồi thường cho bà Nguyễn Thị B tổng số tiền 5.684.000đ với phân tích, đánh giá như trên là có căn cứ và phù hợp pháp luật.

Về tỷ lệ chia phần bà U, chị Anh T phải bồi thường cho bà B không có kháng cáo nên Toà án cấp phúc thẩm không đề cập đến.

[3] Tại giai đoạn xét xử phúc thẩm, bà Nguyễn Thị U và chị Đinh Thị Anh T không cung cấp thêm được tài liệu, chứng cứ gì mới nên Hội đồng xét xử không chấp nhận đơn kháng cáo; giữ nguyên bản án sơ thẩm.

[4] Án phí dân sự phúc thẩm bà Nguyễn Thị U và chị Đinh Thị Anh T phải chịu do không được chấp nhận yêu cầu kháng cáo.

[5] Đề nghị của Vị đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố Đà Nẵng tại phiên tòa phúc thẩm là phù hợp các tình tiết khách quan của vụ án và quy định của pháp luật.

Vì các lẽ trên;

QUYẾT ĐỊNH:

Căn cứ vào:

- Điều 148, Điều 289, Khoản 2 Điều 308, Điều 313 Bộ luật tố tụng dân sự;
- Các điều 587, 590 Bộ luật dân sự năm 2015;
- Nghị quyết 326/2016 ngày 30-12-2016 của Ủy ban thường vụ Quốc Hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án.

Tuyên xử:

I. Không chấp nhận Đơn kháng cáo của bà Nguyễn Thị U và chị Đinh Thị Anh T;

Giữ nguyên Bản án dân sự sơ thẩm số 160/2023/DS-ST ngày 28-8-2023 của Tòa án nhân dân quận Cẩm Lệ, thành phố Đà Nẵng:

1. Chấp nhận một phần yêu cầu khởi kiện của bà Nguyễn Thị B đối với bà Nguyễn Thị U và chị Đinh Thị Anh T về việc “*Tranh chấp yêu cầu bồi thường do sức khỏe bị xâm phạm*”.

Buộc bà Nguyễn Thị U và chị Đinh Thị Anh T phải liên đới bồi thường cho bà Nguyễn Thị B tổng số tiền: 5.684.000đ (*Năm triệu, sáu trăm tám mươi bốn nghìn đồng*) chia phần như sau:

- Bà Nguyễn Thị U phải bồi thường cho bà Nguyễn Thị B số tiền: 3.978.800đ (*Ba triệu, chín trăm bảy mươi tám nghìn, tám trăm đồng*);
- Chị Đinh Thị Anh T phải bồi thường cho bà Nguyễn Thị B số tiền: 1.705.200đ (*một triệu, bảy trăm lẻ năm nghìn, hai trăm đồng*).

Kể từ ngày bản án có hiệu lực pháp luật, người được thi hành án có đơn yêu cầu thi hành án mà người phải thi hành án không thực hiện nghĩa vụ bồi thường thì người phải thi hành án còn phải chịu khoản lãi suất đối với số tiền chậm thi hành án tương ứng với thời gian chậm thi hành án. Mức lãi suất chậm trả được xác định theo quy định tại Điều 357 và Điều 468 Bộ luật Dân sự.

2. Không chấp nhận yêu cầu khởi kiện của bà Nguyễn Thị B buộc bị đơn bà Nguyễn Thị U và chị Đinh Thị Anh T phải bồi thường số tiền 19.716.000đ.

3. Về án phí dân sự sơ thẩm:

Bà Nguyễn Thị U phải chịu 300.000đ án phí dân sự sơ thẩm.

Chị Đinh Thị Anh T phải chịu 300.000đ án phí dân sự sơ thẩm.

Nguyên đơn bà Nguyễn Thị B được miễn nộp tiền tạm ứng án phí và tiền án phí dân sự sơ thẩm.

II. Án phí dân sự phúc thẩm: Bà Nguyễn Thị U và chị Đinh Thị Anh T mỗi người phải chịu 300.000đ; nhưng được khấu trừ vào số tiền tạm ứng án phí đã nộp theo các Biên lai thu số 0001809 và số 0001810 cùng ngày 13-9-2023 của Chi cục thi hành án dân sự quận Cẩm Lệ, thành phố Đà Nẵng; đã nộp đủ.

III. Bản án phúc thẩm có hiệu lực pháp luật kể từ ngày tuyên án.

Trường hợp bản án, quyết định được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các điều 6, 7 và 9 Luật thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại điều 30 Luật thi hành án dân sự.

Nơi nhận:

- Các đương sự;
- VKSND Thành phố Đà Nẵng;
- TAND Q. Cẩm Lệ, TPĐN;
- Chi cục THADS Q. Cẩm Lệ, TPĐN;
- Lưu hồ sơ vụ án.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ PHÚC THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

(đã ký)

Trần Thị Thanh Mai